

Posudek diplomové práce Bc. **Elišky Bednařikové**

Literární autorky evropského středověku (European Middle Ages Women Writers).

Eliška Bednařiková se ve své diplomové práci věnuje dílu čtyř výjimečných autorek, které žily západní Evropě v době označované často jako raný středověk. Tři z nich jsou již známy. Jak dílo Hrotsvity z Gandersheimu, Hildegardy z Bingen a Marie de France je více méně přístupno (některé části ovšem jen těm, kdo ovládají latinu nebo anglo-normanský dialekt). O čtvrté z nich, o Dhuodě, ženě Bernarda Septimánského, nevěděli donedávna ani specialisté. Píšících autorek středověku bylo pochopitelně více (a diplomantka je zmiňuje při charakterizaci jednotlivých období), čtyři vybrané však výrazně překračují svou dobu.

Diplomantka ve své práci postupuje chronologicky od poloviny 9. století, kdy žila Dhuoda, až do počátku 13. století, kam patrně sahá dílo Marie de France. Nejprve stručně informuje o životě a díle svých autorek, poté analyzuje jednotlivá díla a hledá jejich specifičnost. To vše zasazuje do kulturního kontextu té které doby v kapitolách, které předcházejí pojednání o jednotlivých autorkách (I. Žena v raném středověku, II. Kláštery 10. století, III. Duchovní tvář 12. století, IV. Svět kurtoazní literatury). Zajímá ji i další osud děl, z nichž některá byla již ve středověku zapomenuta, ale byla postupně znovu objevena a oceňována.

Práce, jejíž téma si diplomantka vybrala sama, kladla mnohé nástrahy. Jazykem prvních třech autorek je latina, a to latina silně nestandardní, značně odlišná nejen od klasické, ale i od běžné středověké latiny. Je hned nutno dodat, že si diplomantka s těmi problémy poradila docela dobře, jak svědčí její vlastní překlady těch pasáží, pro něž neměla oporu v českých překladech. Mnoho starostí měla diplomantka i s opatřováním sekundární literatury, která nepatří k běžně dostupným položkám ani v západních knihovnách. Přesto dokázala získat slušné množství dobré literatury a co víc, v práci s ní projevila schopnost samostatného úsudku a nadhled, který bychom v diplomové práci ani neočekávali. Výklad je dobře založen, přesně argumentován, přehledně sdělován a psán kultivovaným stylem.

Jako vedoucí diplomové práce mohu s uspokojením konstatovat, že vzájemná spolupráce probíhala (přes oboustranné pracovní vytížení) velmi dobře, diplomantka reagovala rychle a zrale na všechny připomínky. Domnívám se, že práce splňuje všechny nároky na diplomovou magisterskou práci, doporučuji ji k obhajobě a navrhuji známku výbornou.



V Praze 29. srpna 2007

Prof. dr. Eva Stehlíková